

THE GENERAL EPISTLE OF JUDE

¹ Shíí Jude, Jesus Christ bána'isiidíí, James bik'isn nshlíni, nnee Bik'ehgo'ihí'nań nohwiTaa hadaidezlaahíí bich'í' k'e'eshchii, áí Jesus Christ idédaaboltá'i lá'íí Bik'ehgo'ihí'nań bich'í' ádaanńiidi:

² Bik'ehgo'ihí'nań bilgoch'oba'íí, lá'íí bits'á'dí' ilch'í'gont'éehíí lá'íí bil'ijóóníí dayúwehyú bee nohwich'í' ígohigháh le'.

³ Shił daanohshóni, odlá' bil dała'á da'ohiidlaąhíí bee hasdá'iildéhi dázho hasht'íígo baa nohwich'í' k'e'eshchíígo ni', áídá' odlá' nnee Bik'ehgo'ihí'nań báhadaadeszaahíí baa daadest'ąą n'íí bá nadaagonłkaad doleelgo nohwidag yashti' doleelhíí bighą nohwich'í' k'e'eshchii.

⁴ Nohwitaahyú nnee lá' ha'ádaanihest'íí, áí doo ánídá' díí bighą ch'ídaagodeehgo bá nagoz'ąą lək'e, nnee doo daagodnłsı dahíí, Bik'ehgo'ihí'nań bilgoch'oba'íí k'ihzhı' ádaizlaadá' ncho'íí zhá dahot'éhé yaa ídaadest'ąą lək'e, lá'íí Bik'ehgo'ihí'nań dała'áhi hik'e Jesus Christ nohweBik'ehń gádaabilńii, Doo án zhá da'ch'okąąh at'éé da, daanńii.

⁵ Díí ilk'idá' bídaagonłsı ndi bínádaańiih nohwiłdishńii, nohweBik'ehń nnee Egypt golzeedí' hayíńil n'íí bikédí'go, áí bitaahyú doo da'odlaą dahíí da'íííí ádaizlaa lək'e.

⁶ Bik'ehgo'ihí'nań binal'a'á lá' yaaká'yú daagolıí n'íí dantsédá' yedaabik'eh n'íí yits'á'zhı' daaheskai, áík'ehgo godilńil yuyaa bésh hishbizhíí bee

dahazhì' dahdaahestl'óógo ígozisgo baa yá'iti'íí bi-
jìzhì' Bik'ehgo'ihì'nañ bishñil.

⁷ Sódom la'íí Gomórrah la'íí binaayú kih nagozníí
biyi' nnee daagolíni n'íí da'ágát'éégo nant'ì'
na'idaahíí yaa ídaadest'aa, la'íí ilch'ì' biini' daama',
ái bich'ì' nahi'niilgo dahazhì' ch'iidn bikò'
diltk'i yee biniidaagodeszaa; díínko bee nnee
bil ch'ídaagot'aahi at'éé.

⁸ Da'ágát'éégo díí nnee nchò'go nadaayeehíí bee
bits'í daìchqòh, yedaabik'ehíí doo daidnłsì da,
la'íí yaaká'yú daagolíni daach'idnłsini nchò'go yaa
yádaakti'.

⁹ Míkael, Bik'ehgo'ihì'nañ binal'a'á yaaká'yú
daagolínií da'tiséyú sitínihi ndi, ch'iidn nant'án
yìlagonłkaadgo Moses bits'í n'íí bigha łahadit'áhdá'
biini' hahgo doo yati' ye'okáakgo yaa dahgoz'aa da,
áídá' gáyilñii, NohweBik'ehñ nił diteh ndi at'éé.

¹⁰ Áídá' díí nneehíí, nt'é doo yídaagołsì dahíí
nchò'go yaa yádaakti': ndi dzilká'yú gólínií
doo natsídaakees dahíí k'a'at'éégo dabínik'eh
yídaagołsiníí ánadaat'ìjìhí zhà ye'ádaat'ee, ái bee
ídaadilchqòh.

¹¹ Áí nnee bá góyéé doleeł! Cain holzéhi
adzaa n'íí k'ehgo ádaadzaa, Bálaam holzéhi bich'ì'
nahi'niilhíí bigha nihesíí n'íí k'a'at'éégo zhaali
yidáhzhì' ádaane'go ndaahłsih, la'íí Córe holzéhi,
Bik'ehgo'ihì'nañ yich'ì' nagonłkaadgo da'ílíí silìjìhíí
k'ehgo ái da'ílíí daadoleeł.

¹² Díí nneehíí Bik'ehgo'ihì'nañ binadzahgee
kìł daanohjòqgo náda'ohdìjìhíí daìchqòhgo
ádaat'ìjìh, doo daaste' dago itisgo náda'idìjìh bìł
náda'ohdìjìhgee: yaak'os tú da'ádìhgo bìł nagoyolhíí

k'ehgo ádaat'ee; ch'il náhásgani binest'a' ádini, nakidn da'ilké' náhásgani, bikeghad dá bił hádodzjizí k'ehgo ádaat'ee;

13 Túnteel bighán hashkeego nadiidáhí k'ehgo ádaat'ee, tú bizhol hayil'eelhí k'ehgo bi'at'e' bik'e ídaayágosiní hit'j̄ hileeh; ts'iks̄qs̄e da'adzaayú nadaahi'nahgo dahnazñilhí k'ehgo ádaat'ee, chagołheel dážh̄ d̄ih̄ih̄ihí dahazh̄' bá begoz'aq̄.

14 Adamdí' godezt'i'go gots'id ilké' hanátolchij̄gee Énoch naghaa lək'e, án díí n̄eehí yunáasyú ágone'íi yaa nagolñi' lək'e, gánñiidgo, Ísq̄, nohweBik'ehñ n̄ee báhadaadeszaahí goneznan doo náhóltag dayú hilt'eego yil dokah,

15 N̄ee dawa yándaago'aahí bigh̄a hígháh, aí n̄eehí bitahyú hadíi doo daagodn̄s̄i dahíi doo daagodn̄s̄i dago ánadáát'j̄d n'íi bił ch'í'nah ádaagole'go, la'íi Bik'ehgo'ihí'nañ daayokáalgo yaa yádaakti' n'íi alód' nda'iks̄ihíi bił ch'í'nah ádaagole'go hígháh.

16 Díi n̄eehí aadaanét'j̄i, la'íi dawahá yída'iltah, nch̄o'i hádaat'iiníi yikísk'eh daahñaa; ídaa da'odlíigo yati' dážh̄ nchaahíi yee yádaakti', daazh̄ogo ádaañiigo yati' baa gozh̄oni bee n̄ee yich'j̄' yádaakti', da'it'j̄ihíi bigh̄a.

17 Ndi shil daanohshóni, Jesus Christ nohwe-Bik'ehñ binadaal'a'á yunáasyú ágone'íi dabíntsedá' yaa nadaagolñi' n'íi bínádaañi;h̄;

18 Gádaanohwiñii n'íi, Iké'yú goldohíi biyi' aadaadlohíi doo daagodn̄s̄i dago nch̄o'íi hádaat'iiníi yikísk'eh ádaat'eehíi daahikáh doleeł.

19 Díi n̄eehí da'an̄ii ágot'eehíi yits'á'zh̄i' ádaane'íi daanlj̄i, ni'gospdzán biká' ágot'eehíi

yikísk'eh ádaat'ee, Holy Spirit doo biyi' daagolíí da.

²⁰ Áídá' nohwihíí, shíł daanohshóni, nohwi'odłá' dilzini bee nłdzilgo ádaadohdle', Holy Spirit biláhyú da'ohkaąhgo,

²¹ Bik'ehgo'ihí'nań bil'ijóóníí biyi' daagonohłigo ádaadinolzi, Jesus Christ nohweBik'ehń nohwaa ch'oba'go dahazhí' ihí'naahíí nohwaide'aahíí biká daadeh'íí.

²² Áí nnee nchq'go ánadaat'ííhíí ła' baa daach'ohba'go łahgo bich'í' ádaanoht'ee:

²³ Ła'ihíí binchq'íí baa daagonohsąągo, kq' biyi'dí' hadaahohdzíísgo hasdádaahńíí; nchq'go ánadaat'ííhíí bighą bidiyáge bits'ą' ıkizhgo alzaahíí ndi nohwıl daanchq' le'.

²⁴ Dánkota nanánohdéh doleełíí yits'ą'zhí' Bik'ehgo'ihí'nań ánohwıłsgo yinel'ąą, ła'íí doo nohwaa dahgoz'ąą dago dabíí bits'ą'idindláádgee, bidáhzhí' dązhq' nohwıl gozhq'oggo nasozíigo ádaanohwidolíígo yinel'ąą,

²⁵ Áń Bik'ehgo'ihí'nań dała'á góyáni, Hasdánohwińiíhíí, ihégosiníí, ízsgo at'ééhíí, dahot'éhé yebik'ehíí, ła'íí nawodíí bíyéé le', dák'ad, ła'íí dahazhí'. Doleełgo at'éé.

**The New Testament of our Lord and Saviour
Jesus Christ
New Testament in Apache, Western (US:apw:Apache,
Western)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Western Apache (Apache, Western)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apache, Western

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

22cab38e-86e0-5c5b-8972-5c0fa467c049